

Cari colleghi dei servizi media della polizia,

La Swiss Paramedic Association è lieta che i servizi di soccorso abbiano un'ottima collaborazione con gli organi di polizia in Svizzera in molti settori. Grazie mille per questo!

Negli ultimi anni sono successe molte cose, non solo in termini di operazioni in prima linea o di formazione continua, ma anche per quanto riguarda il lavoro sui media e la comunicazione esterna. Ci fa molto piacere che anche i media della polizia riconoscano il lavoro dei servizi di soccorso nei loro comunicati stampa.

In questo contesto, è importante per noi come associazione professionale che vengano utilizzati i termini corretti nei confronti dei media. Perché, proprio come nel "gergo della polizia", anche nel servizio di soccorso e nella medicina d'urgenza pre-ospedaliera ci sono espressioni che per noi sono importanti e per le quali ci battiamo da anni affinché possano essere radicate nella popolazione.

Non vogliamo perdere tempo con le parole: A volte il personale dei servizi di emergenza si infastidisce quando nei comunicati stampa della polizia viene utilizzata una terminologia scorretta, inappropriata o fuorviante. Con questa lettera vorremmo offrirvi un aiuto.

Perché è importante per noi?

La storia dei servizi di emergenza svizzeri, e in particolare della loro professionalizzazione, non è così lunga come quella della polizia. Purtroppo, nella mente della popolazione svizzera è spesso ancora prevalente l'immagine "dell'autista di ambulanze" e del "samaritano" - che, va notato, ha una formazione medica minima. Purtroppo, ancora troppo poche persone sanno che oggi, nella maggior parte delle regioni della Svizzera, i veicoli di emergenza sono presidiati da professionisti altamente qualificati (paramedici qualificati). Poiché, a seconda dell'evento o della regione, la polizia cantonale o municipale competente spesso si fa carico del lavoro dei media, vorremmo aiutare i nostri colleghi della polizia a scegliere i termini corretti.

Come potete aiutarci?

Naturalmente, ogni servizio di soccorso apprezza che il suo lavoro in prima linea riceva anche l'attenzione dei media. Se il servizio di soccorso è stato coinvolto in un incidente, vi chiediamo di citarlo per nome in un eventuale comunicato stampa. A seconda delle dimensioni dell'evento e del numero di servizi di emergenza coinvolti, è possibile includere più di una frase nel comunicato.

Utilizzate sempre i termini corretti nei comunicati stampa, ma anche su tutti gli altri canali, sia interni che esterni. Non vi sembrerebbe strano anche se, durante un'operazione di polizia, i media leggessero "Il servizio di sicurezza è arrivato rapidamente sul posto"?

In allegato troverete la terminologia ufficiale dell'IAS (Interassociazione di salvataggio). I tre termini più importanti sono:

Termine corretto	Descrizione/Definizione	Non così...
Ente di salvataggio e soccorso (in forma abbreviata “Servizio Ambulanza”)	Organizzazione o istituzione attiva nel salvataggio e soccorso/ cure mediche d'urgenza.	
Soccorritore diplomato SSS (in forma abbreviata «soccorritore»)	Professionista sanitario che assicura, autonomamente (in oltre il 90% delle missioni) o con l'ausilio del medico d'urgenza la presa a carico preospedaliera di uno/più pazienti in situazioni di crisi, rischi o incidenti. (Formazione a livello terziario conformemente alle disposizioni SEFRI)	<ul style="list-style-type: none"> - Samaritani - Ambulanzieri - Barellieri
Ambulanza (di salvataggio; Tipo C)	Ambulanza di salvataggio Ambulanza costruita e attrezzata per il trasporto, il trattamento e il monitoraggio dei pazienti.	

Sarebbe bello se i media della polizia continuassero a citare i colleghi del servizio di soccorso nella loro comunicazione operativa. Saremmo molto contenti se prestassero ancora più attenzione ai termini corretti. Grazie mille!

Se avete ulteriori domande su questo argomento, non esitate a contattarci.

Saluti collegiali



Michael Schumann

Presidente

@ Vi preghiamo di inoltrare questa lettera ai corpi di polizia municipale o regionale del vostro cantone.